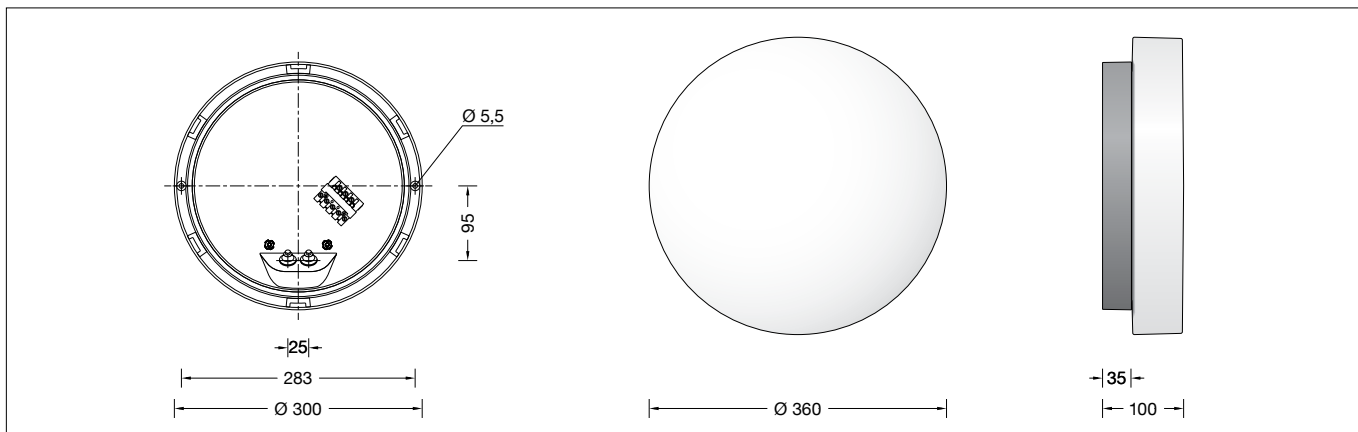


**BEGA**

**24 027**

Decken- und Wandleuchte  
Ceiling and wall luminaire  
Plafonnier et applique

IP 65



**Gebrauchsanweisung**

**Instructions for use**

**Fiche d'utilisation**

**Anwendung**

**Lichtbaustein®** Kreis  
Freistrahlende LED-Decken- und Wandleuchte mit hoher Schutzart für eine Vielzahl von Beleuchtungsaufgaben im Innen- und Außenbereich.

**Application**

**Lichtbaustein®** Circle  
Unshielded LED ceiling and wall luminaire with high protection class for a variety of interior and exterior lighting applications.

**Utilisation**

**Lichtbaustein®** Le Cercle  
Plafonnier et applique LED à diffusion libre avec un degré de protection élevé pour de nombreuses applications d'éclairage à l'intérieur et l'extérieur.

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss und Edelstahl  
Opalglas seidenmatt  
Silikondichtung  
2 Befestigungsbohrungen ø 5,5 mm  
Abstand 283 mm  
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup> mit Steckvorrichtung  
Schutzleiteranschluss  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
Im Gleichspannungsbetrieb wird die LED-Leistung auf 50 % begrenzt  
DALI steuerbar  
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden  
Schutzklasse I  
Schutzart IP 65  
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser  
Schlagfestigkeit IK05  
Schutz gegen mechanische Schläge < 0,7 Joule  
CE – Konformitätszeichen  
Gewicht: 3,8 kg

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy and stainless steel  
Opal glass satin matt  
Silicone gasket  
2 mounting holes ø 5.5 mm  
Distance apart 283 mm  
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable ø 7-10.5 mm, max. 5 G 1.5<sup>□</sup>  
Connecting terminal 2.5<sup>□</sup> with plug connection  
Earth conductor connection  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
During DC operation the LED power is reduced to 50 %  
DALI controllable  
A basic isolation exists between power cable and control line  
Safety class I  
Protection class IP 65  
Dust-tight and protection against water jets  
Impact strength IK05  
Protection against mechanical impacts < 0.7 joule  
CE – Conformity mark  
Weight: 3.8 kg

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium et acier inoxydable  
Verre opale satiné mat  
Joint silicone  
2 trous de fixation ø 5,5 mm  
Entraxe 283 mm  
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5<sup>□</sup>  
Bornier 2,5<sup>□</sup> avec connecteur embrochable  
Raccordement de mise à la terre  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 176-264 V  
En fonctionnement en courant continu, la puissance LED est limitée à 50 %  
Pilotage DALI  
Une isolation d'origine existe entre le réseau et les câbles de commande  
Classe de protection I  
Degré de protection IP 65  
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau  
Résistance aux chocs mécaniques IK05  
Protection contre les chocs mécaniques < 0,7 joules  
CE – Sigle de conformité  
Poids: 3,8 kg

**Leuchtmittel**

Modul-Anschlussleistung 28,1 W  
Leuchten-Anschlussleistung 31,3 W  
Bemessungstemperatur t<sub>a</sub> = 25 °C  
Umgebungstemperatur t<sub>a,max</sub> = 40 °C

**Lamp**

Module connected wattage 28.1 W  
Luminaire connected wattage 31.3 W  
Rated temperature t<sub>a</sub> = 25 °C  
Ambient temperature t<sub>a,max</sub> = 40 °C

**Lampe**

Puissance raccordée du module 28,1 W  
Puissance raccordée du luminaire 31,3 W  
Température de référence t<sub>a</sub> = 25 °C  
Température d'ambiance t<sub>a,max</sub> = 40 °C

**24 027 K3**

Modul-Bezeichnung LED-0832/830  
Farbtemperatur 3000 K  
Farbwiedergabeindex CRI > 80  
Modul-Lichtstrom 4110 lm  
Leuchten-Lichtstrom 3178 lm  
Leuchten-Lichtausbeute 101,5 lm/W

**24 027 K3**

Module designation LED-0832/830  
Colour temperature 3000 K  
Colour rendering index CRI > 80  
Module luminous flux 4110 lm  
Luminaire luminous flux 3178 lm  
Luminaire luminous efficiency 101,5 lm/W

**24 027 K3**

Marquage des modules LED-0832/830  
Température de couleur 3000 K  
Indice de rendu des couleurs CRI > 80  
Flux lumineux du module 4110 lm  
Flux lumineux du luminaire 3178 lm  
Rendement lum. d'un luminaire 101,5 lm/W

**24 027 K4**

Modul-Bezeichnung LED-0832/840  
Farbtemperatur 4000 K  
Farbwiedergabeindex CRI > 80  
Modul-Lichtstrom 4110 lm  
Leuchten-Lichtstrom 3178 lm  
Leuchten-Lichtausbeute 101,5 lm/W

**24 027 K4**

Module designation LED-0832/840  
Colour temperature 4000 K  
Colour rendering index CRI > 80  
Module luminous flux 4110 lm  
Luminaire luminous flux 3178 lm  
Luminaire luminous efficiency 101,5 lm/W

**24 027 K4**

Marquage des modules LED-0832/840  
Température de couleur 4000 K  
Indice de rendu des couleurs CRI > 80  
Flux lumineux du module 4110 lm  
Flux lumineux du luminaire 3178 lm  
Rendement lum. d'un luminaire 101,5 lm/W

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechselns eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtenunterteil führen. Das Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen. Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen. Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DA, DA zu verwenden. Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben. Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten. Opalglas mit LED-Einrichtung so auf das Leuchtenunterteil aufsetzen, dass die beiden Pfeilmarkierungen übereinander liegen und rechtsherum bis zum Anschlag eindrehen.

## Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

## Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt. BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen. Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen. Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls. Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden. Leuchte schließen.

## Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

Lead the mains supply cable through the cable entry of the luminaire base. Fix luminaire base with enclosed or any other suitable fixing material onto the mounting surface. Make the earth conductor connection and the electrical connection. For digital control please use the connecting terminal DA, DA. In case this terminal is not used the luminaire will be operated at full light output. Push plug into coupler as far as it will go. Make sure that gasket is positioned correctly. Place the opal glass with LED unit onto the luminaire base in such a way that both yellow arrow markers align to each other and screw the glass clockwise into the base up to the stop.

## Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits. Do not use high pressure cleaners.

## Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire. The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted. The module can be replaced by qualified persons using standard tools. Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module. Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets. Defective glass must be replaced. Close the luminaire.

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Installation

Les LED sont des composants électroniques de haute précision. Éviter de toucher la surface de diffusion des LED avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Introduire le câble d'alimentation dans la platine du luminaire à travers l'entrée de câble. Fixer la platine du luminaire sur le support de montage avec le matériel de fixation fourni ou tout autre matériel approprié. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DA, DA. Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne à la puissance maximale. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée. Veiller au bon emplacement du joint. Placer le verre opale avec l'équipement d'alimentation LED sur la partie inférieure du luminaire en veillant à ce que les flèches se superposent et tourner vers la droite jusqu'à la butée.

## Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures. Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

## Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire. Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce. Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant. Un verre endommagé doit être remplacé. Fermer le luminaire.

## Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 253 M
LED-Netzteil	DEV-0270/700
LED-Modul 3000 K	LED-0832/830
LED-Modul 4000 K	LED-0832/840
Dichtung	83 001 636

## Spares

Spare glass	11 003 253 M
LED power supply unit	DEV-0270/700
LED module 3000 K	LED-0832/830
LED module 4000 K	LED-0832/840
Gasket	83 001 636

## Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 253 M
Bloc d'alimentation LED	DEV-0270/700
Module LED 3000 K	LED-0832/830
Module LED 4000 K	LED-0832/840
Joint	83 001 636